

Međunarodni uslovi za sertifikaciju Quality Austria Certification GmbH

Važe od maja 2026. godine

za oblast sertifikacije osoba

Podložno izmenama. Izmenjena verzija
Uslova dostupna je na internet stranici:

www.qualityaustria.com/gtc

I. Važenje i oblast primene

1. Ovi Međunarodni uslovi za sertifikaciju primenjuju se na sve podnosiocima prijave koji nemaju prebivalište odnosno sedište u Austriji, kao i na nosioce sertifikata koje je izdala Quality Austria Certification GmbH (u daljem tekstu: Quality Austria ili **qualityaustria**), u oblasti sertifikacije osoba, obrazovanja i obuka.
2. Za podnosiocima prijave sa prebivalištem odnosno sedištem izvan Austrije, sertifikacija se, po pravilu, sprovodi u saradnji sa lokalnim **qualityaustria** partnerima, koji, u koordinaciji sa Quality Austria, sprovode određene aktivnosti u okviru sertifikacije (naročito organizaciju obuka i ispita) i pružaju lokalnu podršku podnosiocima prijave. Na usluge koje pruža **qualityaustria** partner primenjuju se njegovi opšti uslovi poslovanja, koji se primenjuju zajedno sa ovim Međunarodnim uslovima za sertifikaciju Quality Austria.
3. Podnošenjem prijave za **qualityaustria** sertifikat, obrazovanje ili obuku, podnosioci prijave prihvataju sledeće uslove. Podnosiocima prijave smatraju se fizička lica koja učestvuju u postupku sertifikacije, obrazovanja i obuke („učesnici“), kao i, ukoliko je primenljivo, kompanija koja podnosi prijavu.
4. Na sertifikate koje izdaje Quality Austria primenjuju se isključivo sledeći uslovi, kao i relevantni standardi na kojima se sertifikacija zasniva. Izričito se isključuje primena bilo kakvih drugačijih uslova podnosioca prijave (npr. njegovih opštih uslova poslovanja ili uslova nabavke).

International Certificate Conditions of Quality Austria Certification GmbH

Valid as of May 2026

concerning personnel certification

Subject to changes. The Conditions, as amended, are available at:
www.qualityaustria.com/gtc

I. Validity and scope

1. These International Certificate Conditions are applicable to all non-Austrian applicants and holders of certificates issued by Quality Austria Certification GmbH (hereinafter referred to as Quality Austria or **qualityaustria**) for personnel certification and education and training.
2. For applicants domiciled outside of Austria, certification will usually be carried out in cooperation with local **qualityaustria** partners, who will provide specific certification activities (esp. organization of courses, examinations) in coordination with Quality Austria and provide local support to applicants. The services provided by the **qualityaustria** partner shall be subject to its general terms and conditions, which shall apply in addition to these International Certificate Conditions of Quality Austria.
3. By applying for a **qualityaustria** certificate, education or training, applicants acknowledge the following terms and conditions. Applicants shall be considered those individuals who participate in the certification, education and training procedure ("Participants"), and, if applicable, the company that makes the registration.
4. Certificates issued by Quality Austria shall be subject solely to the following terms and conditions and to the relevant standards on which certification is based. Any deviating terms and conditions (e.g. standard terms and conditions, terms and conditions of purchase) of the applicant are expressly excluded.

II. Zaštita podataka, čuvanje tajne, poverljivost, saglasnost za prijem reklamnog materijala

1. Sve informacije koje podnosilac prijave dostavi Quality Austria, a koje nisu javno dostupne, smatraće se poverljivim i kao takve će se čuvati. Quality Austria se obavezuje da neće otkrivati trećim licima poverljive informacije o podnosiocu prijave do kojih dođe tokom obavljanja svojih aktivnosti, osim uz pisanu saglasnost podnosioca prijave, ukoliko je Quality Austria dužna da takve informacije otkrije na osnovu zakona ili ukoliko je njihovo otkrivanje neophodno za izvršenje ugovora. Ova obaveza važi i nakon izvršenja naloga u skladu sa ugovorenim uslovima.
2. Podnosilac prijave dužan je da obezbedi da svi lični podaci koje dostavi **qualityaustria** partneru mogu biti prosleđeni Quality Austria i da ih Quality Austria može obrađivati u okviru pružanja svojih usluga. Podnosilac prijave dužan je da postupa u skladu sa svim važećim propisima o zaštiti podataka i da pribavi sve potrebne saglasnosti. Podnosilac prijave je dužan da u tom pogledu obešteti Quality Austria i oslobodi je od odgovornosti.

III. Odgovornost Quality Austria

1. Quality Austria, po pravilu, odgovara podnosiocu prijave samo za povrede svojih ugovornih obaveza nastale namerno ili usled krajnje nepažnje, u skladu sa sledećim odredbama. Uprkos pažljivo izvršenoj proverbi, Quality Austria ne preuzima odgovornost za tačnost, potpunost i ažurnost dokumentacije za obuke i ispite, kao ni drugih publikacija.
2. Odgovornost Quality Austria ograničena je na štetu koju je podnosilac prijave pretrpeo, a koja se uobičajeno mogla predvideti, i ne može premašiti iznos naknade plaćene Quality Austria ili **qualityaustria** partneru za predmetne usluge sertifikacije.
3. Quality Austria ne preuzima odgovornost za izgubljenju dobit, posledičnu štetu nastalu usled nedostatka, direktnu ili indirektnu štetu, niti za čistu imovinsku štetu.
4. Zahtev za naknadu štete može se ostvariti sudskim putem samo u roku od šest meseci od dana kada je lice koje ima

II. Data protection, secrecy, confidentiality, consent to receive advertising materials

1. All information made available to Quality Austria by an applicant which is not public domain will be kept confidential. Quality Austria undertakes not to disclose to third parties any confidential information about an applicant which arises from its activities, except with the applicant's written consent, unless Quality Austria is required to disclose such information by law or unless the disclosure of such information is absolutely necessary for the performance of the contract. This applies also after an order was performed as agreed.
2. The applicant shall ensure that all personal data provided by the applicant to the **qualityaustria** partner may be forwarded and processed by Quality Austria in the context of providing its service. The applicant shall observe all applicable data protection provisions and obtain any consent that may be necessary. The applicant shall hold harmless and indemnify Quality Austria in this respect.

III. Liability of Quality Austria

1. Quality Austria is generally liable to the applicant only for any violation of its contractual obligations by intent or recklessly gross negligence, subject to the following provisions. Despite careful examination, Quality Austria does not accept any warranty for the correctness, completeness and updated status of course and examination documents and any other publication.
2. Any liability of Quality Austria is limited to typically foreseeable damage incurred by the applicant and shall not exceed the amount of remuneration paid to Quality Austria or the **qualityaustria** partner for the underlying certification services.
3. Quality Austria disclaims any liability for lost profit, any consequential damage caused by defect, any direct or indirect damage and any pure pecuniary loss.
4. Unless any claim for damages is asserted in court within six months of the eligible party becoming aware of such damage, and at the latest within two years of the

pravo na naknadu saznalo za štetu, a najkasnije u roku od dve godine od nastanka događaja koji je doveo do potraživanja. U suprotnom, pravo na potraživanje zastareva.

5. U meri u kojoj je to zakonom dozvoljeno i osim ukoliko sa Quality Austria nije izričito drugačije dogovoreno u pisanoj formi, podnosilac prijave garantuje da će se **qualityaustria** usluge koristiti isključivo za njegove potrebe, a ne za potrebe trećih lica. Ukoliko se usluge koje pruža Quality Austria ipak ustupe trećim licima ili koriste za njihove potrebe, Quality Austria neće biti odgovorna prema tim trećim licima.
6. Ukoliko Quality Austria, u izuzetnom slučaju, bude odgovorna prema trećem licu, odredbe ovog Odeljka VII, uključujući naročito sva ograničenja odgovornosti sadržana u njemu, primenjivaće se ne samo u odnosu između Quality Austria i podnosioca prijave, već i u odnosu prema tom trećem licu. U slučaju da treće lice istakne zahtev za naknadu štete prema Quality Austria, podnosilac prijave dužan je da Quality Austria u potpunosti obešteti i oslobodi od odgovornosti po osnovu takvog zahteva.
7. Maksimalni iznos odgovornosti utvrđen u prethodno navedenom stavu 2 primenjuje se samo jednom, kao ukupan iznos za sva oštećena lica, čak i ako je štetu pretrpelo više lica (podnosilac prijave i jedno ili više trećih lica). Oštećena lica biće obeštećena prema hronološkom redosledu kojim su njihovi zahtevi podneti.
8. Prethodno navedena ograničenja odgovornosti primenjuju se i na sve zakonske zastupnike, zaposlene i lica kojima se Quality Austria služi pri izvršenju svojih obaveza (uključujući, između ostalog, auditore), ukoliko se zahtev neposredno istakne prema nekom od navedenih lica, iako između tog lica i podnosioca prijave ne postoji ugovorni odnos niti se primenjuje ugovorna odgovornost.

IV. Prava intelektualne svojine

1. Sva dokumentacija za obuke i ispite koju Quality Austria dostavi u papirnom ili elektronskom obliku predstavlja intelektualnu svojinu Quality Austria. Ova dokumentacija stavlja se na raspolaganje

event triggering a claim, any such claim shall become statute-barred.

5. To the extent permitted by law and unless expressly otherwise agreed with Quality Austria in writing, the applicant guarantees that **qualityaustria**'s services will only be used for the applicant's purposes and not for third parties. If services provided by Quality Austria are passed on to or used for third parties, Quality Austria will not be liable to that third party.
6. If Quality Austria is liable to a third party by way of exception, the provisions of this Section VII, including, but not limited to, all limitations of liability included therein, shall be applicable not only between Quality Austria and the applicant but also to that third party. Whenever a third party asserts damages against Quality Austria, the applicant will fully hold harmless and indemnify Quality Austria for and against such claims.
7. The maximum liability sum agreed in paragraph 2 above shall be applicable in aggregate only once to all injured parties, even if several parties (the applicant and a third party or more third parties) have incurred a loss. Injured parties will be compensated in the chronological order in which their claims were lodged.
8. The above limitations of liability shall also apply to any legal representative, employee and vicarious agent (including, but not limited to, any auditor) of Quality Austria if any claim is directly asserted against any of the foregoing although there is no contractual relationship between them and the applicant and no contractual liability applies.

IV. Intellectual property rights

1. All course and examination documents which Quality Austria may provide as hard copies or in electronic form shall be Quality Austria's intellectual property. Such documents are made available to

učesnicima **qualityaustria** usluge isključivo u svrhu obuke i obrazovanja, kao i za ličnu upotrebu. Svaka druga upotreba ili prosleđivanje zabranjeni su bez izričite pisane saglasnosti Quality Austria. Bez saglasnosti Quality Austria, dokumentacija se ne sme umnožavati niti učiniti dostupnom trećim licima.

2. Učesnicima je zabranjeno fotografisanje, kao i audio ili video snimanje **qualityaustria** usluga bez izričite pisane saglasnosti Quality Austria.
3. U slučaju kršenja bilo koje odredbe Odeljka IV, Quality Austria ima pravo da zahteva plaćanje ugovorne kazne u iznosu od 30.000,00 € za svaku pojedinačnu povredu, ne dovodeći u pitanje pravo Quality Austria da zahteva naknadu dodatne štete.

V. Uslovi za izdavanje sertifikata

1. Sertifikat se izdaje tek nakon uspešno položenog ispita. Učesnici su dužni da se posebno prijave za ispit (prijava za sertifikaciju). Prijavom za ispit učesnik se obavezuje da će ispuniti zahteve za sertifikaciju, dostaviti sve informacije potrebne za ocenjivanje, uključujući, između ostalog, informacije o relevantnim kvalifikacijama, kao i da prihvata ove Uslove.
2. Prijavom za ispit učesnik prihvata uslove navedene u Odeljku VI koji se odnose na nosioce sertifikata, ukoliko mu sertifikat bude izdat.

VI. Uslovi za nosioce sertifikata

Nosioci sertifikata dužni su da se pridržavaju sledećih uslova:

1. Svaki nosilac sertifikata i svaki podnosilac prijave za sertifikaciju ima pravo na uvid u postupke koji se odnose na sertifikaciju kompetentnosti, uz prethodno pisano obaveštenje Quality Austria.
2. Nosioci sertifikata obavezuju se da će, u okviru svojih profesionalnih aktivnosti, uložiti sve napore u promovisanje, uvođenje i dalju primenu savremenih metoda menadžmenta koje je utvrdila Quality Austria.
3. Nosioci sertifikata obavezuju se da kontinuirano proširuju i unapređuju svoja znanja i veštine učešćem na odgovarajućim stručnim skupovima, proučavanjem stručne literature,

participants of a **qualityaustria** service only for training and education purposes and for personal use. Except with Quality Austria's express written consent, any other use or disclosure shall be prohibited. In the absence of Quality Austria's consent, the documents may neither be reproduced nor made available to third parties.

2. Except with Quality Austria's consent, participants may not make any pictures, audio or video recordings of **qualityaustria** services.
3. In case of any violation of Section IV, Quality Austria may assert a penalty of € 30,000.00 for each violation, without prejudice to Quality Austria's right to assert further damages.

V. Requirements for issuing a certificate

1. A certificate is issued only after successful passing of an exam. Participants need to register separately for such exam (certification application). By registering for an exam, a participant agrees to satisfy the certification requirements, to provide any information necessary for evaluation, including, but not limited to, information about relevant qualifications, and to acknowledge these Terms and Conditions.
2. By registering for an exam, a participant submits to the terms and conditions described in Section VI applicable to certificate holders in the event a certificate is issued.

VI. Requirements for certificate holders

Certificate holders are required to observe the following conditions:

1. Every holder of or applicant for a certificate may inspect the processes leading to competence certification with prior written notice to Quality Austria.
2. Certificate holders undertake to use their best efforts to promote, launch and continue to use modern management methods prescribed by Quality Austria in connection with their professional work.
3. Certificate holders undertake to complete and update at all times their knowledge and skills by attending special expert events, studying literature and actively participating in ERFA groups etc.

- aktivnim učešćem u ERFA grupama i sl.
4. Nosioци сертификата треба да успостављају и одржавају сарадњу са колегама из других компанија, индустријских сектора и области. За активности ове врсте могу затражити подршку Quality Austria (нпр. ERFA групе, стручни кругови и сл.).
 5. Сваки носилац сертификата може, пре истека важења сертификата, поднети захтев за продужење његовог важења и има право на продужење уколико испуни потребне захтеве. На свако продужење важења сертификата применом се захтеви који важе у тренутку продужења.
 6. Носиоци сертификата обавезују се да доставе документа потребна за доказивање своје компетентности и практичног искуства (нпр. привремене потврде, описе послова и сл.). Ова документа морају одговарати стварном стању и достављају се на захтев Quality Austria или у оквиру ресертификације.
 7. Сертификати остају у власништву Quality Austria. Носиоци сертификата дужни су да **qualityaustria** сертификате користе искључиво у складу са њиховом наменом. Сертификати се не смеју користити на обманљив начин нити злоупотребљавати.
 8. Носиоци сертификата дужни су да Quality Austria одмах, у писаној форми, обавесте о сваком приговору трећег лица који је упућен њима лично, а односи се на стручност носиоца сертификата или на саму сертификацију. Quality Austria може испитати сваки такав приговор.
 9. Уколико претходно наведени захтеви (укључујући, између осталог, захтеве из Оделјка VI) нису испуњени, Quality Austria може, са тренутним дејством, привремено или трајно повући сертификат. Исто важи уколико накнада за услуге које пружа Quality Austria (укључујући накнаде за издавање сертификата и право коришћења) није благовремено плаћена Quality Austria. Relevantним датумом сматра се датум када Quality Austria прими уплату. Носилац сертификата дужан је да врати сертификат уколико више није у могућности да испуњава ове „Услове за носиоце сертификата“.
 10. Након истека рока важења сертификата или у случају његовог повлачења или враћања, носилац сертификата обавезује се да без одлагања врати сертификат Quality Austria
 4. Certificate holders should initiate and maintain cooperation with peers from other companies, industries and fields. They may seek support from Quality Austria in connection with these activities (e.g. ERFA groups, circle, etc.).
 5. Every certificate holder may apply for renewal of his or her certificate before the same expires and has the right to obtain such renewal upon satisfaction of the necessary requirements. Any renewal of a holder's certificate is subject to the requirements applicable from time to time.
 6. Certificate holders undertake to provide the necessary documents to prove their competence and practical experience (e.g. interim certificates, job descriptions, etc.); such documents must reflect actual circumstances and be provided on request by Quality Austria or in the course of re-certification.
 7. Certificates shall remain the property of Quality Austria. Certificate holders are required to use **qualityaustria** certificates only in accordance with their intended purpose. Certificates may not be used in any misleading or abusive manner.
 8. Certificate holders are required to give immediate written notice to Quality Austria of any third-party complaint addressed to them personally and related to the certificate holder's expertise or the certification itself. Quality Austria may follow up on any such complaint.
 9. If the above requirements (including, but not limited to, Section VI) are not met, Quality Austria may temporarily or permanently withdraw a certificate with immediate effect. The same applies if the remuneration for the services provided by Quality Austria (incl. fees for the issuance of the certificate and the right of use) is not paid to Quality Austria in time. The relevant date shall be the receipt of payment by Quality Austria. A certificate holder is required to return a certificate if he or she is no longer able to satisfy these "Requirements for certificate holders".
 10. After the expiration of the term of validity or if a certificate is withdrawn or returned, the certificate holder undertakes to promptly return such

preporučenom poštom. Dokumenta u kojima se navodi da podnosilac prijave ima sertifikovani status više se ne smeju koristiti.

certificate to Quality Austria by registered mail. Any document including a reference to the applicant's certified status may no longer be used.

VII. Završne odredbe

1. Sve izmene i dopune ovih Uslova moraju biti sačinjene u pisanoj formi.
2. Ukoliko jedna ili više odredaba ovih Uslova budu nevažeće, to neće uticati na važenje preostalih odredaba. Nevažeća odredba biće zamenjena važećom odredbom koja u najvećoj mogućoj meri odgovara ekonomskoj svrsi ovih Uslova.
3. Za sve sporove koji proisteknu iz ovog ugovora ili su u vezi sa njim isključivo su nadležni sudovi u prvom bečkom okrugu.
4. Na ovaj ugovor primenjuje se austrijsko pravo i ugovor se tumači u skladu sa austrijskim pravom, uz isključenje pravila o sukobu zakona i Konvencije Ujedinjenih nacija o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe.

VII. Final provisions

1. Any amendment to and modification of these terms and conditions shall be made in writing.
2. If one or more terms hereof are invalid, this shall not affect the validity of the remaining terms hereof. The invalid term shall be replaced by a valid term which closest reflects the economic purpose of these Terms and Conditions.
3. All disputes arising from or in connection with this contract shall exclusively be referred to the courts in the first district of Vienna.
4. The contract shall be governed by and construed in accordance with Austrian law, without giving effect to its conflict of law rules and the UN Sales Convention.